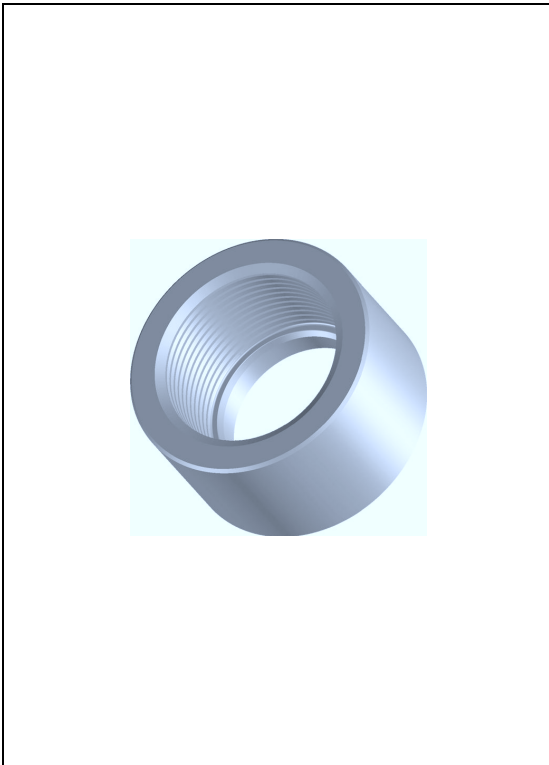


## Instrucción adicional

### Racor soldado y adaptador de rosca



Document ID:  
32036



## Índice

<b>1 Descripción del producto</b>	
<b>2 Racor soldado - universal</b>	
2.1 Rosca . . . . .	4
2.2 Clamp según DIN 32676, ISO 2852/316L . . . . .	5
2.3 Conexiones asépticas. . . . .	8
2.4 Tubuladura roscada según DIN 11851. . . . .	11
2.5 Tubuladura roscada según DIN 11864-1 . . . . .	13
<b>3 Racor soldado - VEGABAR</b>	
3.1 VEGABAR 17. . . . .	15
3.2 VEGABAR 52. . . . .	16
3.3 VEGABAR 53. . . . .	17
3.4 VEGABAR 54. . . . .	19
3.5 VEGABAR 52, 54 - Industrial del papel . . . . .	20
<b>4 Racor soldado - interruptor de nivel</b>	
4.1 VEGASWING 51, 61, 63. . . . .	25
4.2 VEGAKON. . . . .	26
<b>5 Adaptador de rosca</b>	
5.1 G $\frac{3}{4}$ A en Clamp según DIN 32676, ISO 2852 . . . . .	27
5.2 G1 $\frac{1}{2}$ A en Clamp según DIN 32676, ISO 2852 . . . . .	29
5.3 G1 $\frac{1}{2}$ en tubuladura roscada según DIN 11851 . . . . .	30
5.4 G1 $\frac{1}{2}$ A en otras conexiones asépticas. . . . .	32
<b>6 Instrucciones de soldadura</b>	
<b>7 Anexo</b>	
7.1 Datos técnicos . . . . .	36

## 1 Descripción del producto

### **Racor soldado**

Los racores soldados sirven para la conexión a proceso de sensores de nivel o de presión. En dependencia de la versión corresponde la junta de proceso es opcional o pertenece al alcance de suministros. En dependencia de la versión se pueden suministrar piezas de repuesto tales como dummies de soldadura y tapones ciegos.

### **Adaptador de rosca**

Los adaptadores de rosca sirven para la adaptación de sensores de nivel y presión con conexión G $\frac{3}{4}$  A o G1 $\frac{1}{2}$  A a racores soldados existentes. En dependencia de la versión corresponde la junta de proceso es opcional o pertenece al alcance de suministros.

## 2 Racor soldado - universal

### 2.1 Rosca

#### Rosca G $\frac{1}{2}$ A

#### Racor soldado G $\frac{1}{2}$ A según DIN 3852-X

Art.Nº 2.36839

Material 316L

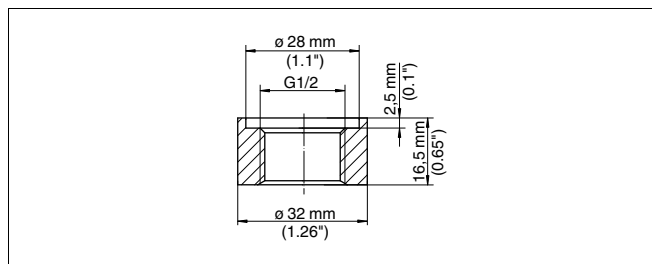


Fig. 1: Medidas racor soldado G $\frac{1}{2}$  A según DIN 3852-X

#### Rosca G $\frac{3}{4}$ A

#### Racor soldado G $\frac{3}{4}$ A según DIN 3852-X

Art.Nº 2.36840

Material 316L

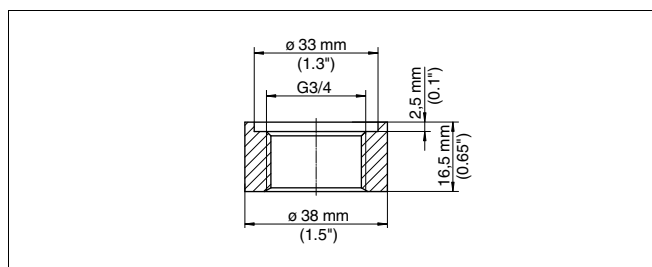


Fig. 2: Medidas racor soldado G $\frac{3}{4}$  A según DIN 3852-X

#### Rosca G1 A

#### Racor soldado G1 A según DIN 3852-X

Art.Nº 2.36841

Material 316L

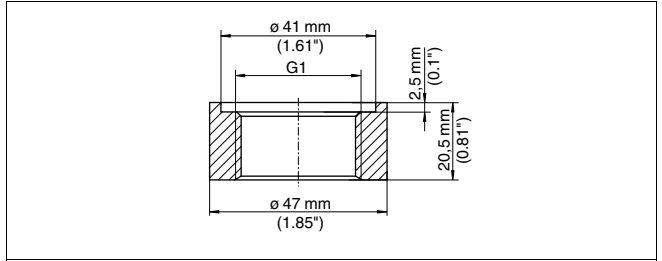


Fig. 3: Medidas racor soldado G1 A según DIN 3852-X

**Rosca G1½ A**

**Racor soldado G1½ A según DIN 3852-X**

Art.Nº 2.36842

Material 316L

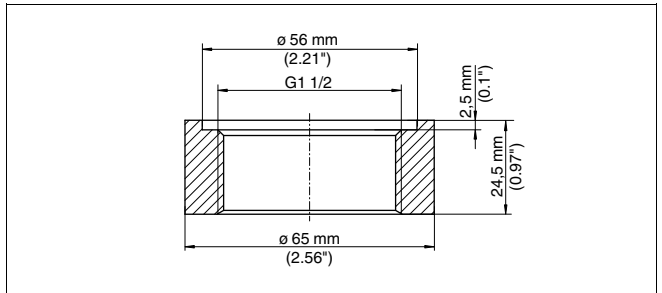


Fig. 4: Medidas racor soldado G1½ A según DIN 3852-X

**2.2 Clamp según DIN 32676, ISO 2852/316L**

**Clamp 1"**

**Racor soldado Clamp 1" PN16 DIN 32676, ISO 2852/316L**

Código del producto ESTC.AXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM, FKM

**Anillo de sujeción**

Material 1.4301

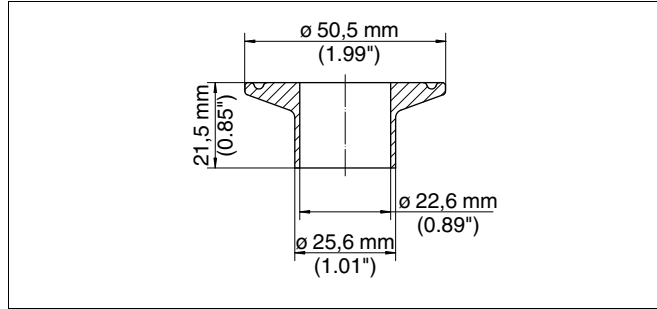


Fig. 5: Medidas racor soldado Clamp 1" PN16 DIN 32676, ISO 2852/316L

**Clamp 1½"**

**Racor soldado Clamp 1½" PN16 DIN 32676, ISO 2852/316L**

código del producto ESTC.BXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM, FKM

**Anillo de sujeción**

Material 1.4301

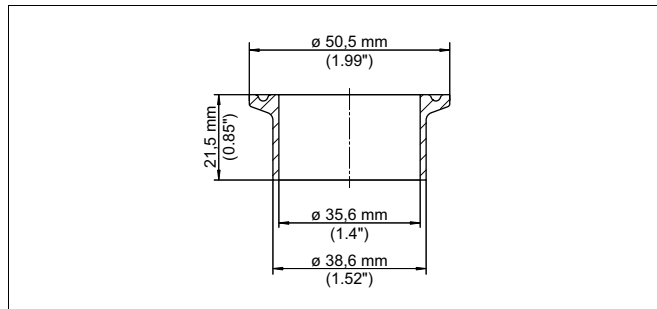


Fig. 6: Medidas racor soldado Clamp 1½" PN16 DIN 32676, ISO 2852/316L

**Clamp 2"**

**Racor soldado Clamp 2" PN16 (ø 64 mm) DIN 32676, ISO 2852/316L**

Código del producto ESTC.CXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM, FKM

**Anillo de sujeción**

Material 1.4301

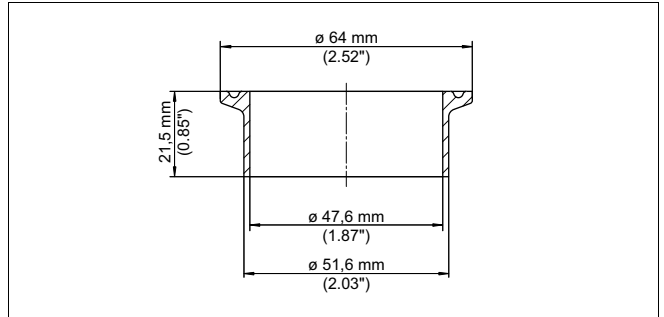


Fig. 7: Medidas racor soldado Clamp 2" PN16 (ø 64 mm) DIN 32676, ISO 2852/316L

**Clamp 2½"**

**Racor soldado Clamp 2½" PN16 (ø 77,5 mm) DIN 32676, ISO 2852/316L**

Código del producto ESTC.DXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM, FKM

**Anillo de sujeción**

Material 1.4301

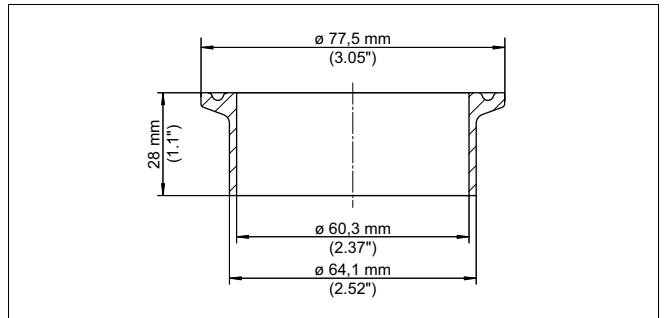


Fig. 8: Medidas racor soldado Clamp 2½" PN16 (ø 77,5 mm) DIN 32676, ISO 2852/316L

**Clamp 3"**

**Racor soldado Clamp 3" PN16 (ø 91 mm) DIN 32676, ISO 2852/316L**

Código del producto ESTC.EXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM o FKM

**Anillo de sujeción**

Material 1.4301

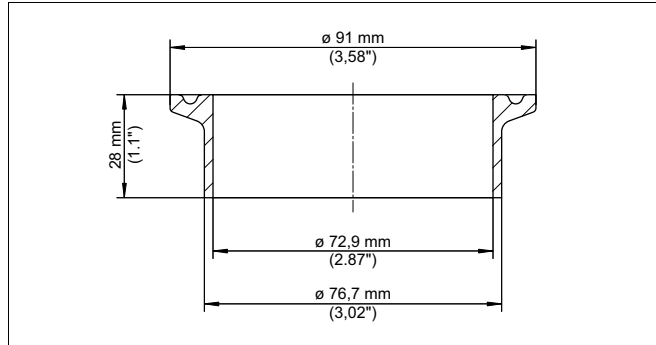


Fig. 9: Medidas racor soldado Clamp 3" PN16 ( $\varnothing 91 \text{ mm}$ ) DIN 32676, ISO 2852/316L

## 2.3 Conexiones asépticas

### Conexión aséptica LA

**Racor soldado LA para tuerca de unión ranurada**

Código del producto ESTA.LAXXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM

**Imitación de soldadura**

Código del producto DMONT.A

Material 1.4305

**Tapón ciego**

Código del producto DMONT.B1

Material 316Ti

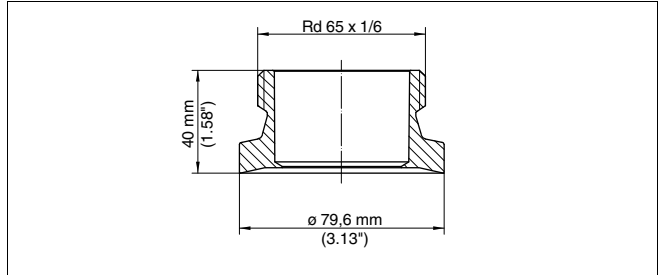


Fig. 10: Medidas racor soldado LA para tuerca de unión ranurada

**Conexión aséptica LB**

**Racor soldado LB para brida de sujeción**

Código del producto ESTA.LBXXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM

**Imitación de soldadura**

Código del producto DMONT.C

Material 1.4305

**Tapón ciego**

Código del producto DMONT.D

Material 316Ti

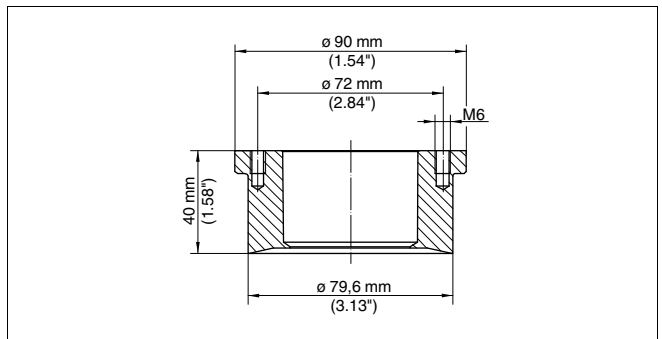


Fig. 11: Medidas racor soldado LB para brida de sujeción

**Conexión DRD**

**Racor soldado DRD**

Código del producto ESTA.AAXXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material PTFE

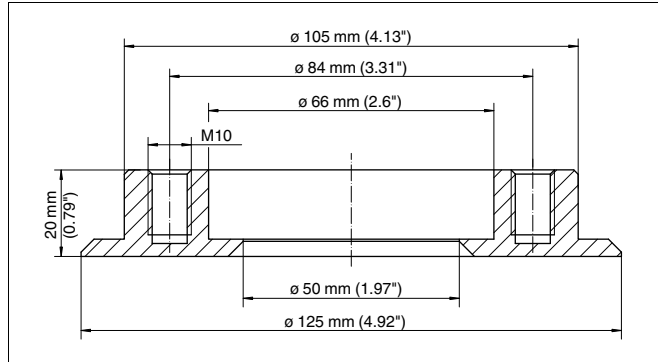


Fig. 12: Medidas racor soldado DRD

**Conexión cónica DN 25**

**Racor soldado cono DN 25**

Código del producto ESTA.KAXXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM

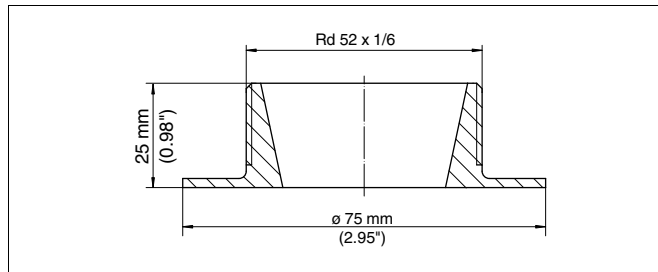


Fig. 13: Medidas racor soldado conexión cónica DN 25

**Conexión cónica M52 x 2**

**Racor soldado cono M52 x 2**

Código del producto ESTA.KBXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM

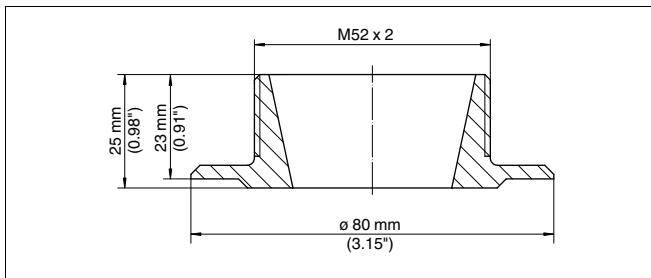


Fig. 14: Medidas racor soldado conexión cónica M52 x 2

## 2.4 Tubuladura roscada según DIN 11851

### Unión roscada DN 25

**Racor soldado, unión roscada según DN 25 según DIN 11851**

Código del producto ESTR.DA1X

Material 316L

#### Junta (opcional)

Material FKM, EPDM, NBR

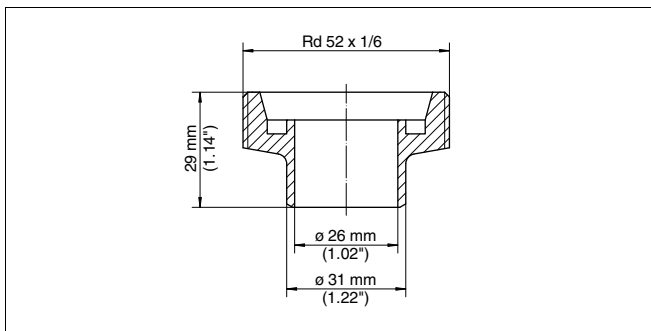


Fig. 15: Medidas racor soldado, unión roscada según DN 25 según DIN 11851

### Unión roscada DN 40

**Racor soldado, unión roscada según DN 40 según DIN 11851**

Código del producto ESTR.FA1X

Material 316L

#### Junta (opcional)

Material FKM, EPDM, NBR

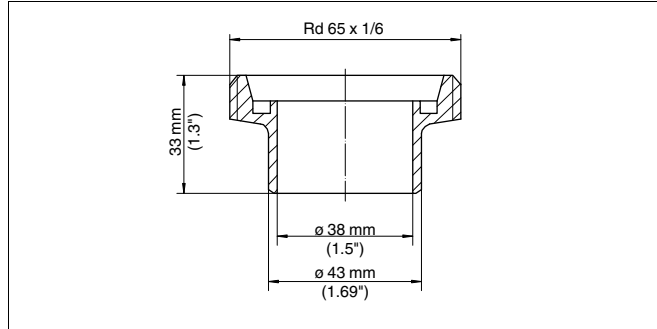


Fig. 16: Medidas racor soldado, unión roscada según DN 40 según DIN 11851

**Unión roscada para tubos DN 50**

**Racor soldado, unión roscada según DN 50 según DIN 11851**

Código del producto ESTR.GA1X

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material FKM, EPDM, NBR

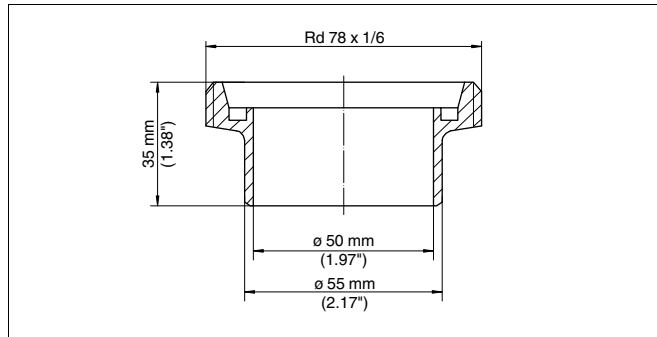


Fig. 17: Medidas racor soldado, unión roscada según DN 50 según DIN 11851

**Unión roscada para tubos DN 80**

**Racor soldado, unión roscada según DN 80 según DIN 11851**

Código del producto ESTR.IA1X

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM, NBR

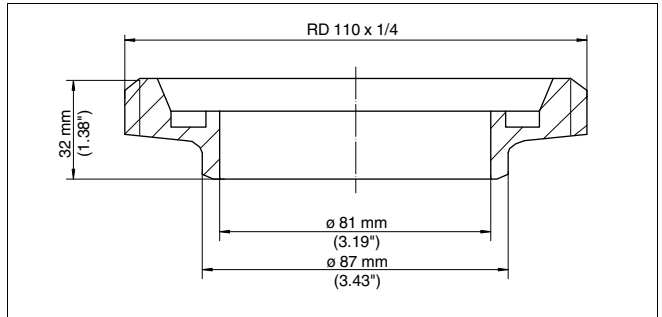


Fig. 18: Medidas racor soldado, unión roscada según DN 80 según DIN 11851

**Unión roscada DN 100**

**Racor soldado, unión roscada según DN 100 según DIN 11851**

Código del producto ESTR.JA1X

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material EPDM

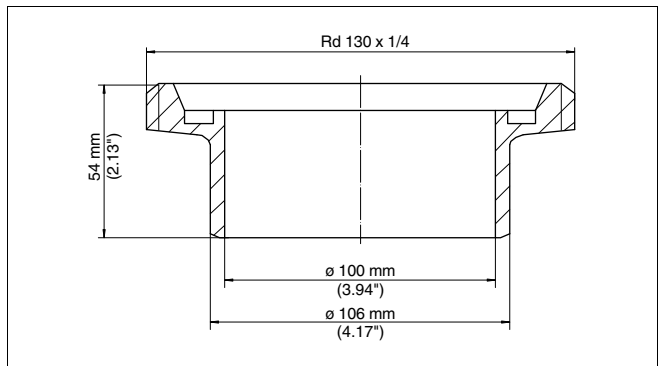


Fig. 19: Medidas racor soldado, unión roscada según DN 100 según DIN 11851

**2.5 Tubuladura roscada según DIN 11864-1**

**Unión roscada DN 40**

**Racor soldado DN 40 según DIN 11864-1**

código del producto ESTR.FBXX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material FKM, EPDM o NBR

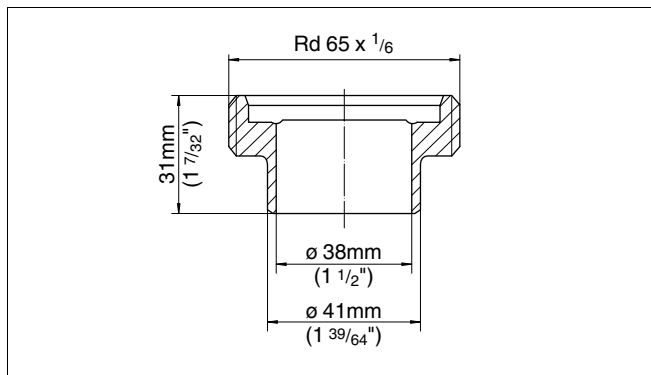


Fig. 20: Medidas racor soldado DN 40 según DIN 11864-1

### Unión roscada para tubos DN 50

### Racor soldado DN 50 según DIN 11864-1

código del producto ESTR.GBXX

Material 316L

### Junta (opcional)

Material FKM, EPDM o NBR

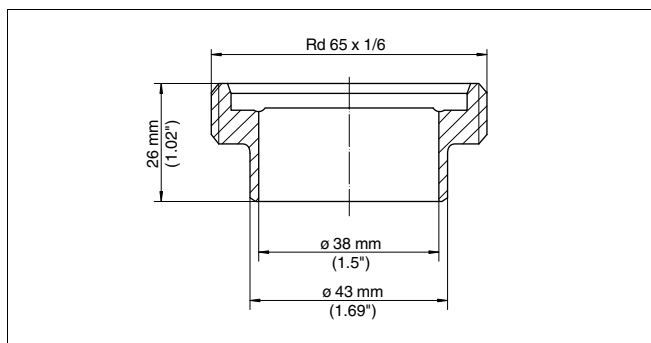


Fig. 21: Medidas racor soldado DN 50 según DIN 11864-1

### 3 Racor soldado - VEGABAR

#### 3.1 VEGABAR 17

**Rosca G $\frac{1}{2}$  B**

**Racor soldado G $\frac{1}{2}$  B según ISO 228-1 - depósito**

Código del producto ESMBR17.86\*IXTX

Material 316Ti

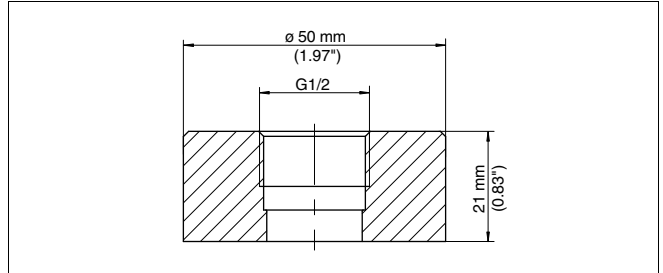


Fig. 22: Medidas racor soldado G $\frac{1}{2}$  B según ISO 228-1 - depósito

**Racor soldado G $\frac{1}{2}$  B según ISO 228-1 - tubería**

Código del producto ESMBR17.86\*AXVX

Material 316Ti

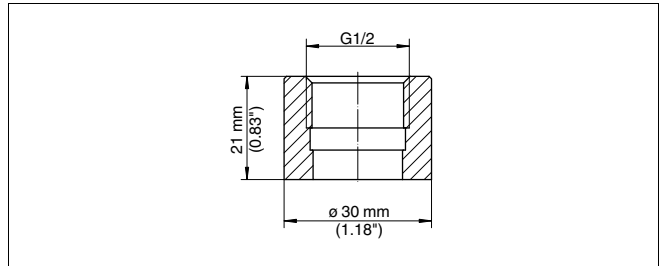


Fig. 23: Medidas racor soldado rosca G $\frac{1}{2}$  B según ISO 228-1 - tubería

**Rosca G1 B**

**Racor soldado G1 B según ISO 228-1**

Código del producto ESMBR17.85\*IXTX

Material 316Ti

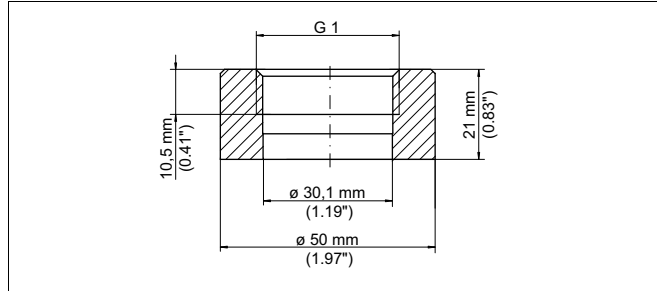


Fig. 24: Medidas racor soldado G1 B según ISO 228-1

**Rosca G1 aséptica****Racor soldado G1 aséptico**

Código del producto ESMBR17.86\*84\*JXVX

Material 316L

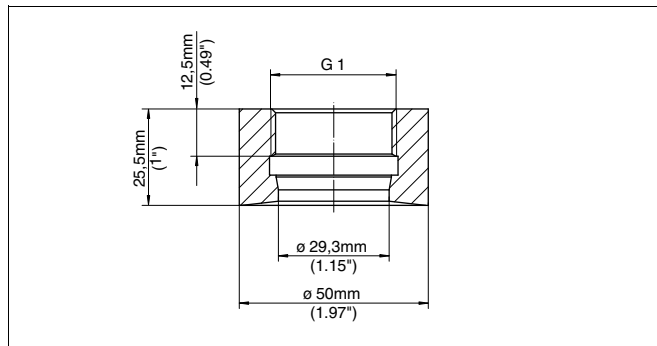


Fig. 25: Medidas racor soldado G1 aséptico

**3.2 VEGABAR 52****Rosca G½ A****Racor soldado rosca G½ A según EN 837**

Código del producto ESMBR52.GVBKVX

Material 316L

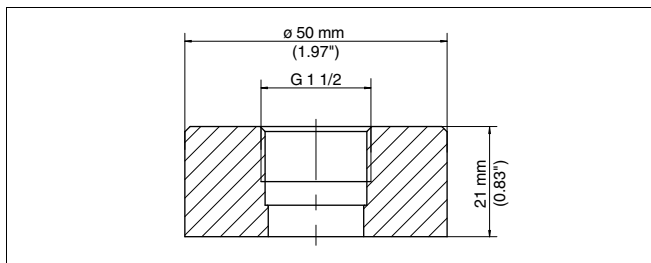


Fig. 26: Medidas racor soldado rosca G $\frac{1}{2}$  A según EN 837

### Rosca G1 A

### Racor soldado rosca G1 A según DIN ISO 228-1

Código del producto ESMBR52.GCBKVX

Material 316Ti

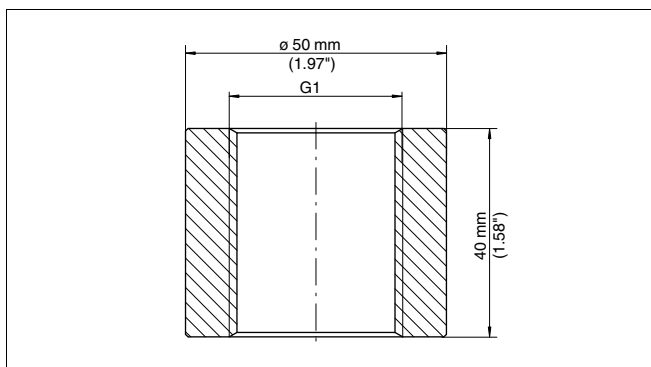


Fig. 27: Medidas racor soldado rosca G1 A según DIN ISO 228-1

## 3.3 VEGABAR 53

### Rosca G $\frac{1}{2}$ B

### Racor soldado G $\frac{1}{2}$ B según ISO 228-1 - depósito

Código del producto ESMBR53.GFIXTX

Material 316Ti

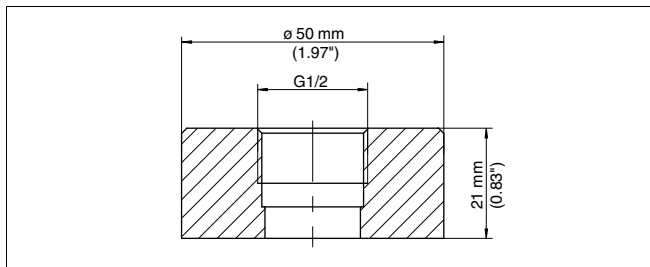


Fig. 28: Medidas racor soldado G $\frac{1}{2}$  B según ISO 228-1 - depósito

### Racor soldado G $\frac{1}{2}$ B según ISO 228-1 - tubería

Código del producto ESMBR53.GFAXVX

Material 316Ti

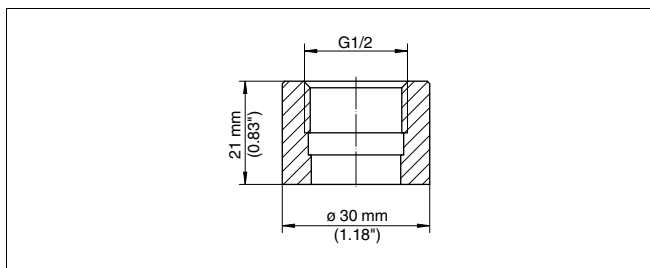


Fig. 29: Medidas racor soldado G $\frac{1}{2}$  B según ISO 228-1 - tubería

### Rosca G1 B

### Racor soldado G1 B según ISO 228-1

Código del producto ESMBR53.GCIXTX

Material 316Ti

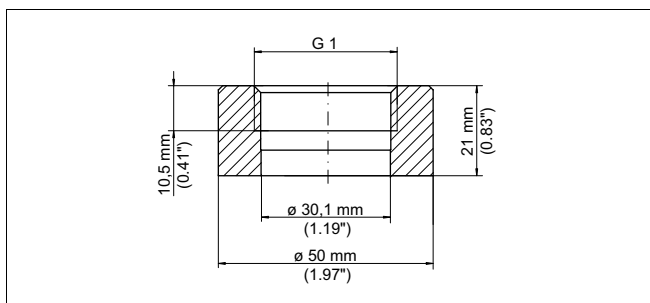


Fig. 30: Medidas racor soldado G1 B según ISO 228-1

**Rosca G1 B aséptica**

**Racor soldado G1 B aséptico**

Código del producto ESMBR53.GEJXVX

Material 316L

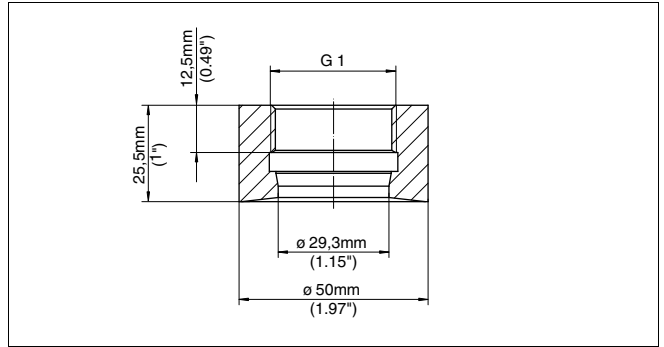


Fig. 31: Medidas racor soldado G1 B aséptico

**3.4 VEGABAR 54**

**Rosca G½ A**

**Racor soldado G½ A según ISO 228-1**

Código del producto ESMBR54.GBAXVX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material Kalrez

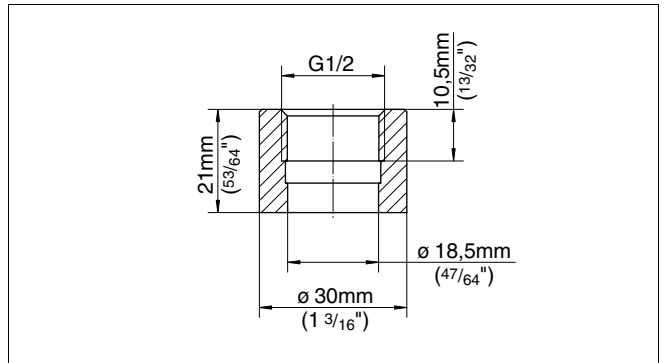


Fig. 32: Medidas racor soldado G½ A según ISO 228-1

**Rosca G¾ A**

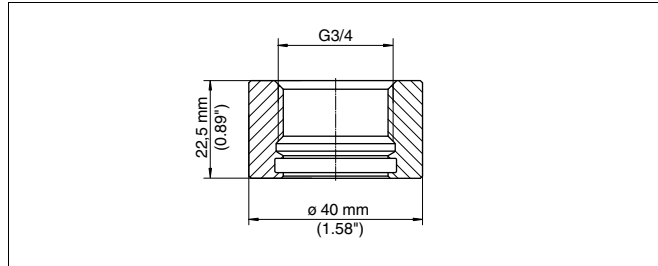
**Racor soldado G¾A según DIN 3852-X**

Código del producto ESMBR54.GAEXVX

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material Viton, EPDM, Kalrez

Fig. 33: Medidas racor soldado G $\frac{3}{4}$  A según DIN 3852-X**Rosca G1 A****Racor soldado G1 A según ISO 228-1**

Código del producto ESMBR54.GCIXTX

Material 316Ti

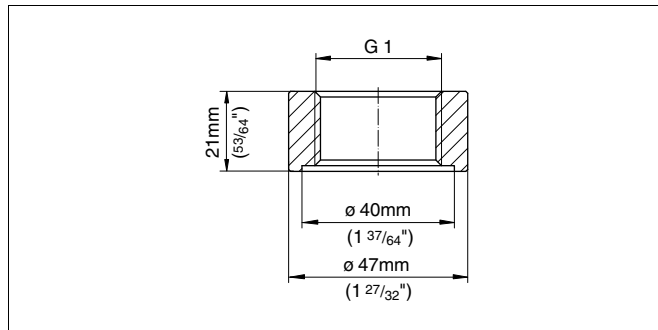


Fig. 34: Medidas racor soldado G1 A según ISO 228-1

**3.5 VEGABAR 52, 54 - Industrial del papel****M30 x 1,5****Racor soldado M30 x 1,5**

Código del producto ESMBR54.BFGXVX

Material 316L

**Junta (opcional, montaje en el transmisor de presión)**

Material Viton

**Imitación de soldadura**

Código del producto DMONT.G

Material Ms

**Tapón ciego**  
Material 316Ti

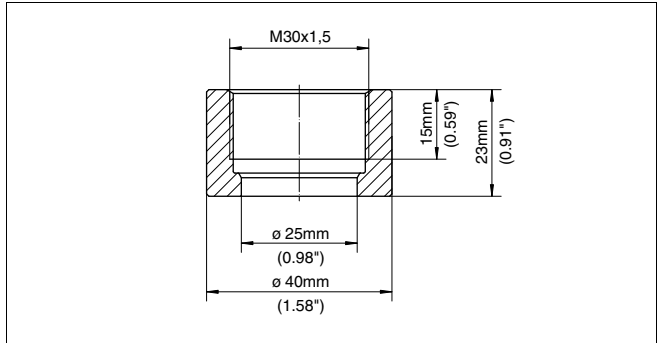


Fig. 35: Medidas racor soldado M30 x 1,5

**M30 x 1,5 para la caja de entrada de pasta**

**Racor soldado M30 x 1,5**

Código del producto ESMBR54.BSGXVX

Material 316L

**Junta (opcional)**  
Material Viton

**Imitación de soldadura**

Código del producto DMONT.G

Material Ms

**Tapón ciego**  
Material 316Ti

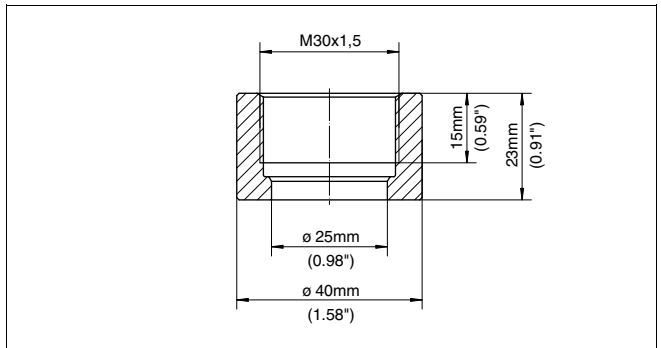


Fig. 36: Medidas racor soldado M30 x 1,5 para la caja de entrada de pasta

**M44 x 1,25**

**Racor soldado M44 x 1,25**

Código del producto ESMBR\*\*.B\*MXVX

Material 316L

**Imitación de soldadura**

Código del producto DMONT.F

Material Ms

**Tapón ciego**

Código del producto DMONT.H

Material 316Ti

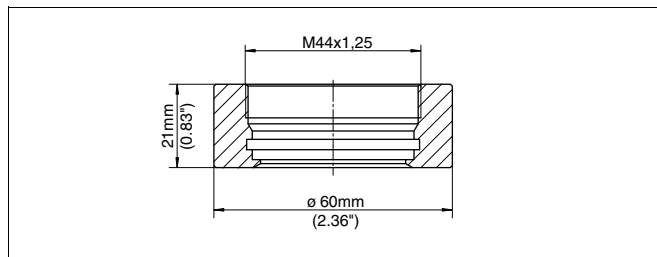


Fig. 37: Medidas racor soldado M44 x 1,5

**M48 x 1,5**

**Racor soldado M48 x 1,5**

Código del producto ESMBR52.DGSXVX

Material 316L

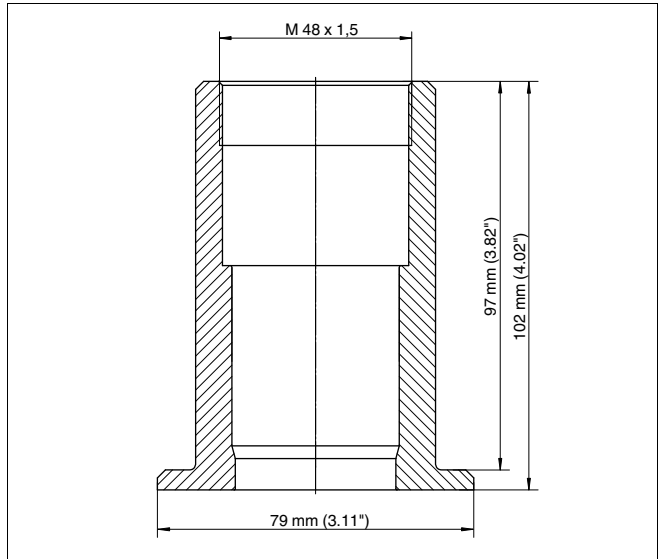


Fig. 38: Medidas racor soldado M48 x 1,5

**G1" adecuado para PASVE**

**Racor soldado G1" adecuado para PASVE**

Código del producto ESMBR54.VPHXVX

Material 316L

**Dummy**

Código del producto DMONT.S

Material Ms

**Tapón ciego**

Código del producto DMONT.P

Material 316Ti

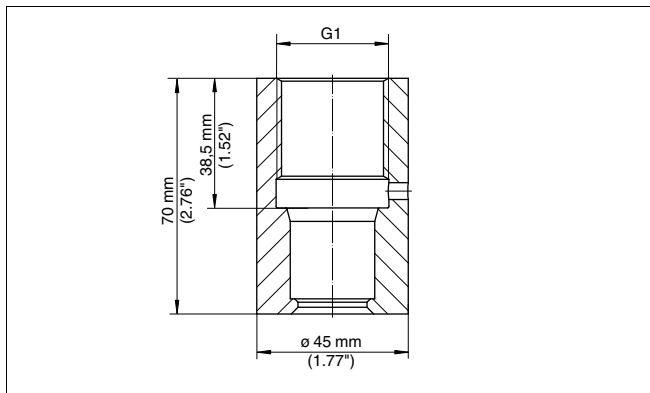


Fig. 39: Medidas racor soldado G1" adecuado para PASVE

### PMC 1"

### Racor soldado PMC 1"

Código del producto ESMBR54.PCDXVX

Material 316L

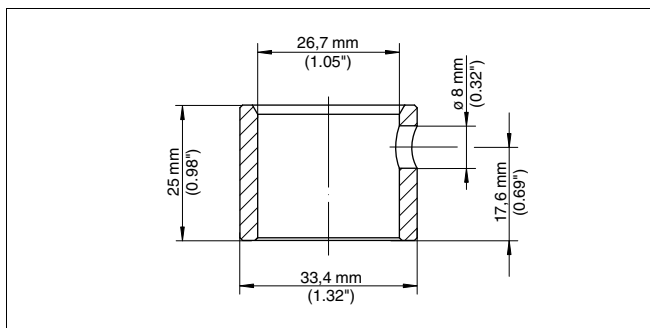


Fig. 40: Medidas racor soldado PMC 1"

## 4 Racor soldado - interruptor de nivel

### 4.1 VEGASWING 51, 61, 63

**Rosca G<sup>3/4</sup> A**

**Racor soldado G<sup>3/4</sup>A según DIN 3852-X**

Código del producto ESTSG.1GBX1

Material 316L

**Junta**

Material FKM, EPDM

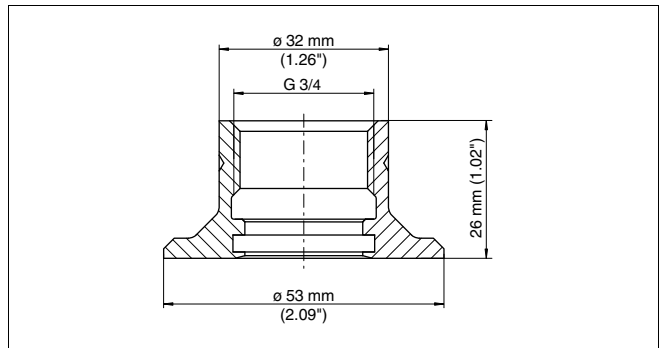


Fig. 41: Medidas racor soldado G<sup>3/4</sup> A según DIN 3852-X

**Rosca G1 A**

**Racor soldado G1 A según DIN 3852-X**

Código del producto ESTSG.1GAX1

Material 316L

**Junta**

Material FKM, EPDM

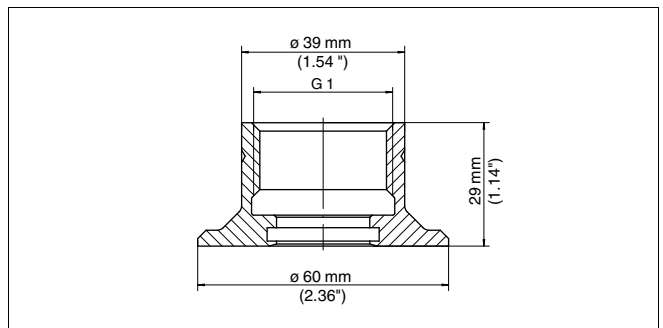


Fig. 42: Medidas racor soldado G1 A según DIN 3852-X

## 4.2 VEGAKON

### Rosca G1 A

### Racor soldado G1 A según DIN 3852-X

Código del producto ESTKN.1GA

Material 316Ti

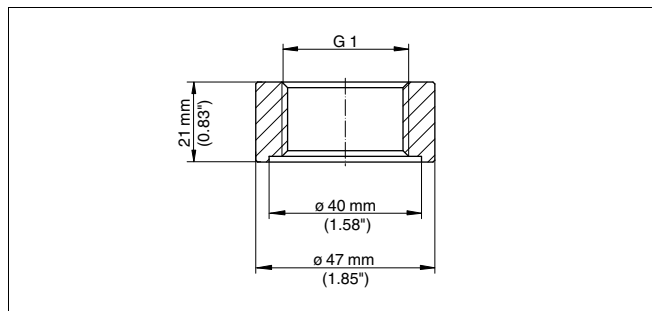


Fig. 43: Medidas racor soldado G1 A según DIN 3852-X

## 5 Adaptador de rosca

### 5.1 G $\frac{3}{4}$ A en Clamp según DIN 32676, ISO 2852

**Clamp 1 $\frac{1}{2}$ "**

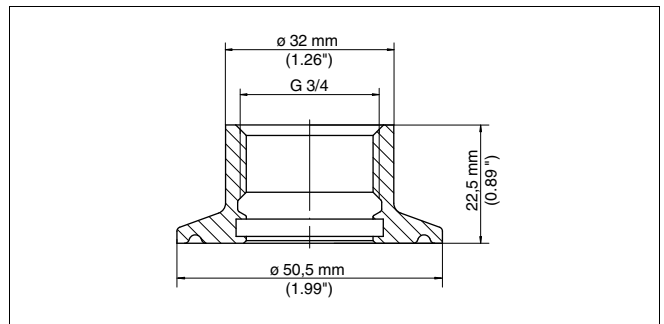
**Adaptador de rosca G $\frac{3}{4}$  A según DIN 3852-X en Clamp 1 $\frac{1}{2}$ " PN16  
DIN 32676, ISO 2852/316L**

Código del producto GEWADA-A.CG1

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material FKM, EPDM



*Fig. 44: Medidas adaptador de rosca G $\frac{3}{4}$  A según DIN 3852-X en Clamp 1 $\frac{1}{2}$ "  
PN16 DIN 32676, ISO 2852/316L*

**Clamp 2"**

**Adaptador de rosca G $\frac{3}{4}$  A según DIN 3852-X en Clamp 2" PN16  
( $\varnothing$  64 mm), ISO 2852/316L**

Código del producto GEWADA-A.CA1

Material 316L

**Junta (opcional)**

Material FKM, EPDM

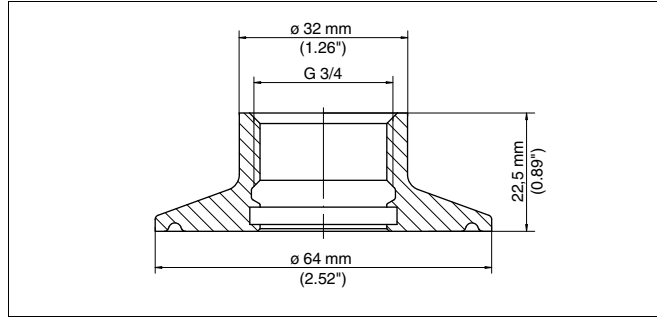


Fig. 45: Medidas adaptador de rosca G $\frac{3}{4}$  A según DIN 3852-X en Clamp 2" PN16 ( $\varnothing$  64 mm), ISO 2852/316L

### Clamp 2 $\frac{1}{2}$ "

#### Adaptador de rosca G $\frac{3}{4}$ A según DIN 3852-X en Clamp 2 $\frac{1}{2}$ " PN16 ( $\varnothing$ 77,5 mm), ISO 2852/316L

Código del producto GEWADA-A.CD1

Material 316L

#### Junta

Material FKM, EPDM

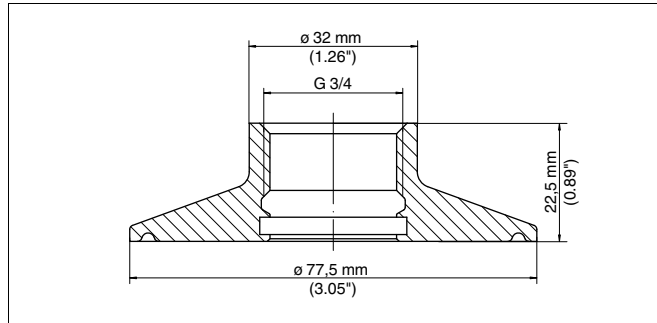


Fig. 46: Medidas adaptador de rosca G $\frac{3}{4}$  A según DIN 3852-X en Clamp 2 $\frac{1}{2}$ " PN16 ( $\varnothing$  77,5 mm), ISO 2852/316L

### Clamp 3"

#### Adaptador de rosca G $\frac{3}{4}$ A según DIN 3852-X en Clamp 3" PN16 ( $\varnothing$ 77,5 mm), ISO 2852/316L

Código del producto GEWADA-A.CE1

Material 316L

#### Junta

Material FKM, EPDM

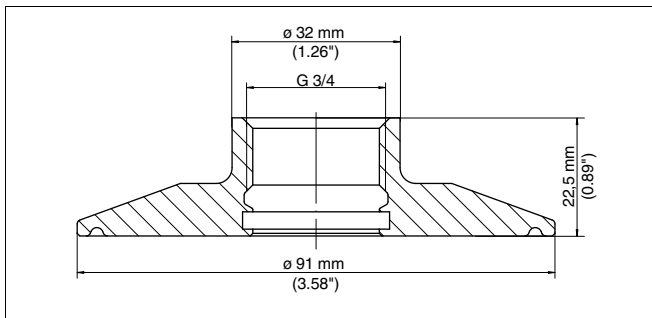


Fig. 47: Medidas adaptador de rosca G $\frac{3}{4}$  A según DIN 3852-X en Clamp 3" PN16 ( $\phi$  91 mm), ISO 2852/316L

**Clamp 4"**

**Adaptador de rosca G $\frac{3}{4}$  A según DIN 3852-X en Clamp 4" PN16 ( $\phi$  119 mm), ISO 2852/316L**

Código del producto GEWADA-A.CC1

Material 316L

**Junta**

Material FKM, EPDM

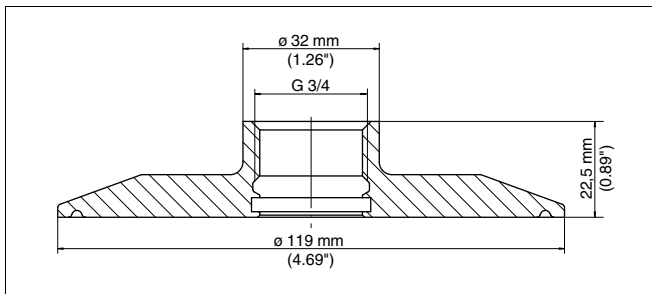


Fig. 48: Medidas adaptador de rosca G $\frac{3}{4}$  A según DIN 3852-X en Clamp 4" PN16 ( $\phi$  119 mm), ISO 2852/316L

**5.2 G1 $\frac{1}{2}$  A en Clamp según DIN 32676, ISO 2852**

**Clamp 3"**

**Adaptador de rosca G1 $\frac{1}{2}$  A según DIN 3852-X en Clamp 3" PN16 ( $\phi$  77,5 mm), ISO 2852/316L**

Código del producto GEWADA-B.CE1

Material 316L

**Junta**

Material FKM, EPDM

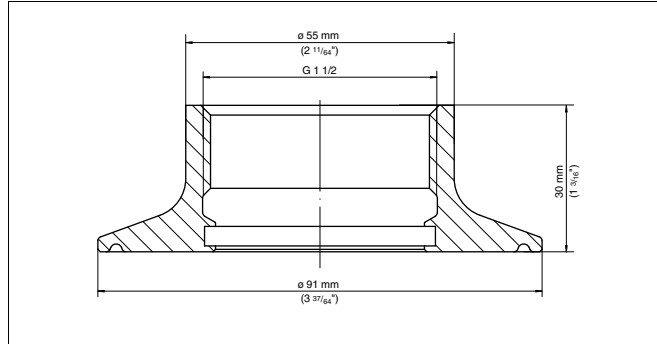


Fig. 49: Medidas adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en Clamp 3" PN16 (ø 77,5 mm), ISO 2852/316L

### 5.3 G1½ en tubuladura roscada según DIN 11851

#### Unión roscada DN 40

#### Adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en unión roscada DN 40 según DIN 11851

Código del producto GEWADA-A.RA1

Material 316L

#### Junta

Material FKM, EPDM

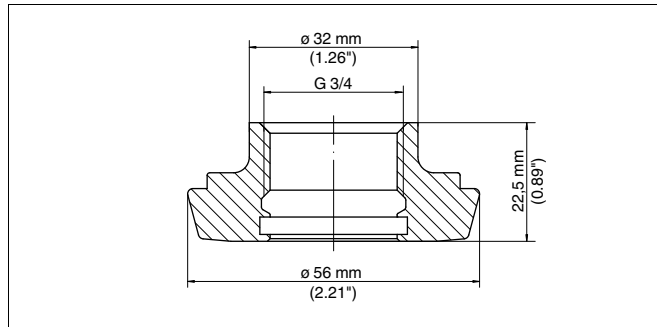


Fig. 50: Medidas adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en unión roscada DN 40 según DIN 11851

#### Unión roscada para tubos DN 50

#### Adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en unión roscada DN 50 según DIN 11851

Código del producto GEWADA-A.RB1

Material 316L

**Junta**  
Material FKM, EPDM

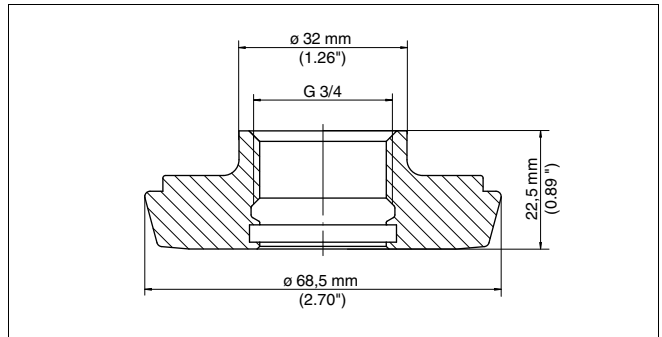


Fig. 51: Medidas adaptador de rosca G1½A según DIN 3852-X en unión roscada DN 50 según DIN 11851

**Unión roscada DN 65**

**Adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en unión roscada DN 65 según DIN 11851**

Código del producto GEWADA-A.RC1

Material 316L

**Junta**  
Material FKM, EPDM

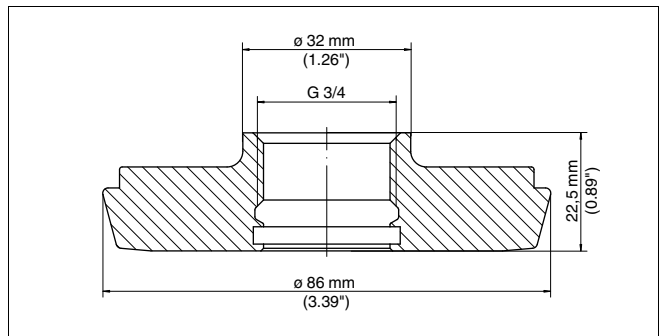


Fig. 52: Medidas adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en unión roscada DN 65 según DIN 11851

**Unión roscada DN 100**

**Adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en unión roscada DN 100 según DIN 11851**

Código del producto GEWADA-A.RD1

Material 316L

**Junta**

Material FKM, EPDM

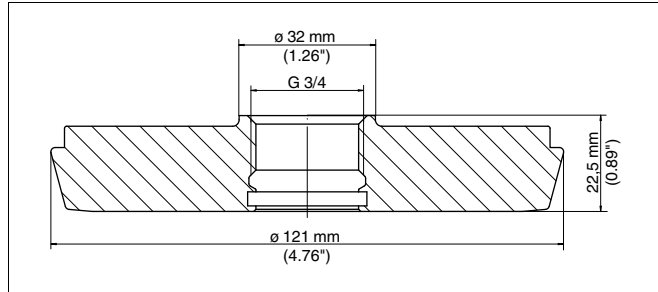


Fig. 53: Medidas adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en unión roscada DN 100 según DIN 11851

**5.4 G1½ A en otras conexiones asépticas****Conexión DRD****Adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en conexión DRD**

Código del producto GEWADA-A.AA1

Material 316L

**Junta**

Material FKM, EPDM

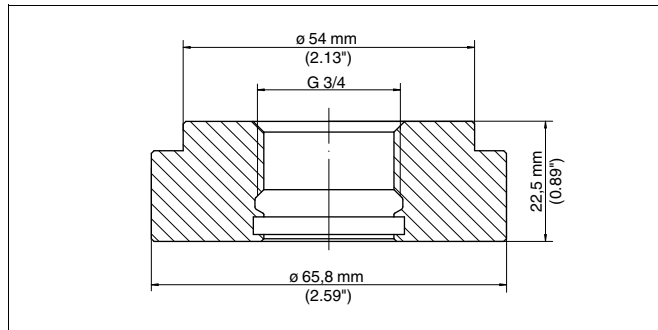


Fig. 54: Medidas adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en DRD

**Tuchenhagen DN 32****Adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en Tuchenhagen DN 32**

Código del producto GEWADA-A.TA3

Material 316L

**Junta**

Material EPDM

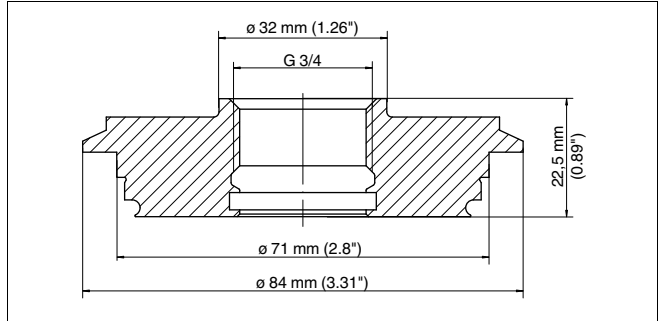


Fig. 55: Medidas adaptador de rosca G1½ A según DIN 3852-X en Tuchenhagen DN 32

## 6 Instrucciones de soldadura



### Información:

Las instrucciones de soldadura siguientes sirven solamente como información. Básicamente hay que prestar atención a las prescripciones de soldadura correspondientes. Para la soldadura en depósitos de presión, hay que prestar atención además a las hojas informativas AD.

### Preparación

Durante la soldadura de acero inoxidable se requiere máxima limpieza. No pueden emplearse por ejemplo, herramientas o piezas para atornillar oxidadas. Además, hay que prestar atención que no se trabaje ningún acero normal en las inmediaciones.

Durante el punteado hay que emplear gas de formación suficiente. Hay que prestar atención, que solamente se puede puntear aisladamente y no continuamente. Para puntear y para soldar hay que emplear argón puro como gas de protección.

### Imitación de soldadura

Para evitar la deformación de las piezas soldadas, emplear el dummy de soldadura adecuado.

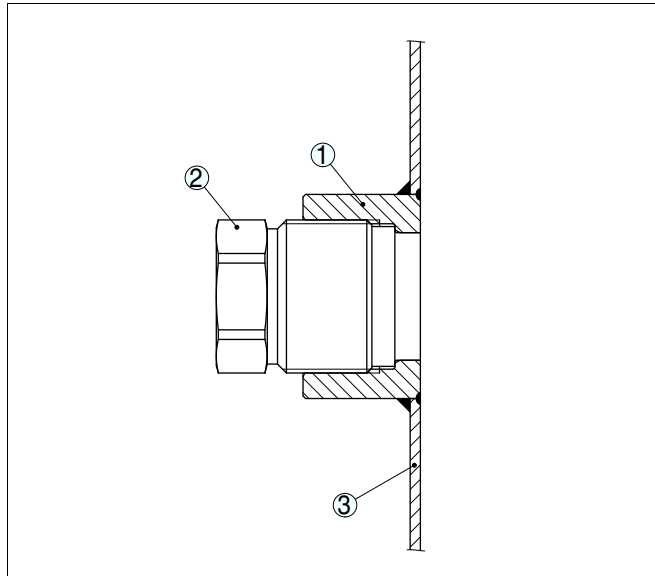


Fig. 56: Imitación de soldadura

- 1 Racor soldado
- 2 Dummy
- 3 Tubería o pared del depósito

**Proceso de soldadura**

Se recomienda básicamente, dividir la costura de soldadura en varios segmentos.

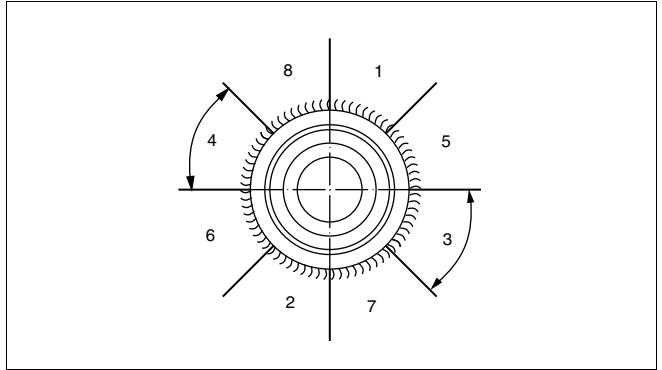


Fig. 57: Soldadura por segmento

Después de la soldadura de un segmento soldar siempre el segmento opuesto correspondiente. Interrumpir el proceso de soldadura después de la soldadura de dos segmentos hasta que se haya enfriado el punto de soldadura, o enfriar con cuidado el punto de soldadura, hasta que comience nuevamente la soldadura.

**Capacidad de carga de presión**

La resistencia de presión del racor soldado depende de la calidad de la soldadura y del material del racor soldado. En caso de racores roscados hay que emplear la capacidad de carga completa del largo de la rosca.

## 7 Anexo

### 7.1 Datos técnicos

#### Datos generales

---

El material 316L equivale a 1.4404 o 1.4435, 316Ti equivale a 1.4571

Temperatura máx. de proceso en el racor soldado en dependencia de la junta

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| - FKM                                      | -20 ... +120 °C (-4 ... +248 °F)  |
| - FFKM                                     | -20 ... +120 °C (-4 ... +248 °F)  |
| - EPDM                                     | -40 ... +120 °C (-40 ... +248 °F) |
| - Temperatura de limpieza EPDM<br>máx. 1 h | -40 ... +140 °C (-40 ... +284 °F) |
| - NBR                                      | -20 ... +105 °C (-4 ... +221 °F)  |









Fecha de impresión:

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Alemania  
Teléfono +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-Mail: [info@de.vega.com](mailto:info@de.vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)



Las informaciones acerca del alcance de suministros, aplicación, uso y condiciones de funcionamiento de los sensores y los sistemas de análisis corresponden con los conocimientos existentes al momento de la impresión.

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2011